

Patientinformation

► Vedrørende tolkebistand

REGION SJÆLLAND
SJÆLLANDS UNIVERSITETSHOSPITAL



- vi er til for dig

Ny Bekendtgørelse om tolkebistand efter Sundhedsloven er trådt i kraft pr. 1 juli 2018.

Loven indebærer, at Regionsrådet opkræver et gebyr for tolkebistand til patienter, der har boet her i landet i mere end 3 år, når en tolk er nødvendig for behandlingen.

Der er tale om en ren administrativ opgave, og det er ikke den enkelte sundhedsperson, der skal tage stilling til om patienten skal opkræves et gebyr.

Lægefaglig beslutning:

Tolkebistand er fortsat en lægefaglig beslutning, når lægen skønner, at en tolk er nødvendig for behandlingen, herunder at kunne indhente det informerede samtykke til behandling.

Det er op til den behandlingsansvarlige læge at sikre, at tolken har de nødvendige sproglige kvalifikationer, herunder beherskelse af det danske sprog.

Børn under 18 år må ikke anvendes som tolke, med mindre, der er tale om akutte eller livstruende situationer.

Børn over 15 år må anvendes som tolke, når den behandlingsansvarlige læge vurderer, at der er tale om lette og uproblematisk tilfælde.

Det er endvidere en lægefaglig beslutning om et familiemedlem kan benyttes som tolk

Gebyret:

Gebyret for tolkebistand afhænger af, om der er tale om video-/tefontolkning eller direkte fremmøde.

Gebyret for tolkebistand afhænger desuden af, om tolkebistand sker i forbindelse med indlæggelse eller ved et ambulantly besøg.

Takster:

Video-/tefontolkning ved et ambulantly besøg: 191,00 kr.

Fremmødetolkning ved ambulantly besøg: 334,00 kr.

Video-/tefontolkning ved indlæggelse: 957,00 kr.

Fremmødetolkning ved indlæggelse: 1.675,00 kr.

Undtaget fra gebyr:

1. Patienter, der som følge af nedsat fysisk eller psykisk funktionsevne, midlertidigt eller varigt, har mistet eller mister evnen til at tilegne sig hhv. opbære og anvende danskkundskaber. Dette skal patienten selv kunne dokumentere i form af lægeerklæring fra en læge med det fornødne kendskab til patienten.

2. Forældre, der i forbindelse med behandling af et barn har behov for tolkebistand – alderskriteriet følger myndighedsalderen.

3. Børn, der møder frem til behandling uden ledsagelse af forældre.

4. Personer, der tilhører Det tyske Mindretal.

5. Når der tolkes fra det grønlandske og det færøske sprog – jf. Rigsfællesskabet.

Der opkræves gebyr:

1. I forbindelse med hver indlæggelse på sygehus – dog kun én gang under samme indlæggelse, selvom der har været ydet tolkebistand flere gange.

2. For hvert ambulante besøg i forbindelse med udredning, behandling og kontrolopfølgning på sygehus.

3. For hver konsultation hos den alment praktiserende læge.

4. For hver konsultation hos den praktiserende speciallæge.

For uden-regionale patienter:

Den foreløbige aftale er, at behandler - regionen afregner for tolkebistand og tilsvarende opkræver tolkegebyret.

Klagevejledning:

Opkrævning af tolkegebyret kan ikke påklages til Styrelsen for Patientklager (STPK), idet der ikke er tale om en forvaltningsretlig afgørelse, men blot konstatering af, at personen har haft bopæl her i landet i mere end 3 år.

Selve tolkeydelsen kan påklages – eksempelvis hvis tolken er for dårlig til at oversætte eller hvis klager vurderer at tolkebistanden var unødvendig.

Det kan endvidere påklages, hvis lægen vurderer, at patienten ikke opfylder kriteriet for fritagelse af tolkegebyret

Såfremt du har spørgsmål relateret til ovennævnte, kan hospitalets patientvejleder kontaktes.

BEMÆRK: patientvejlederen er rådgivende og ikke har ikke beføjelser til at ændre på en beslutning.

Tlf. 70 15 50 01

Telefontid:

Mandag til torsdag kl. 9-13 og

Fredag kl. 9.30-13.

Der kan forekomme enkelte ændringer i telefontiden. De vil i så fald fremgå af Patientvejledningens telefonsvarer.

Med venlig hilsen

Personalet i Tværfagligt Smertecenter

Lykkebækvej 1

4600 Køge

Direkte tlf. 47 32 63 70